

بمبوره سه روکی په رله مان، بیانووه کان لوازن!

عہدالہت عہبدوللہ

نوسييني سدرنج و بزچورونی جيواواز لمصر هر روداد و مهسهله يه کي دياريکراو که بيته هوي خالي ليکجيابوندوه و ناکوكيت له گوشنهنيگادا له گهل ئمو كمسانهه لمبر هر هوييک بيته خوشت دويتن و بهلاتوه قورسه بهبندي رخنه كردانيانوه، ليت زويربن، يان بهمهله ليت بگهن، يه كيکه له ناخوشترين ئمو هلويستانهه رووبورو مرژ دېتنهوه. ئم هملوپسته له ژينگىھي ئمو كزمه لگكايانيهه كدهشيت، لمرووی تەكىيکى و مادىيەمەد material، گومدلگاي مۇدىيەن و شارستان بن، بىلام لە چىيەتىدا essence، لمرووی فكرى/عەقلىيەمەد، كۆمىدلگاي سۈنمەتىي تۈرپ داخراو، يان كۆمىدلگاي قۇناغى گواستنەوەين، ھىندىھي دى ناخوش و نەخوارازوت دەكونسەد. قۇناغى گواستنەوەش لمزۇر كۆمىدلگادا تاشكرايە قۇناغى ھەلکشان و داكسان و ھېيدەجانى ترسناكه، ئەم قۇناغە مىزۋوپىيە زۆرجار تىمواو لەتەمنى ھەرزە كاربىي مرژ دەچىت: تەمنى ھەلچۈن و كەللوەكىيىشى (ماخىرە) و زۆرجارىش ناسەقامگىرىپى سايىكلىۋى و بايەلۇزى و فكرى، چونكە قۇناغى گواستنەوەي كۆمىدلگاكان، قۇناغىيىكە تىيايدا نېبەتسەواھەتى دەستبىردارى بىھا و تزادىسىزە كانى رابىردو/كەلپور دەبين و نېبېباشىش رىيگا سەختەكانى نوييپۇنۇمۇ و روحى سەرددەم دېپىن، پىئەكمان ھەميسە لەناو سوننەت و بەها كانىيىتى و، پىئەكە تىمان لە دەره- سوننەت يان لە دەرۋازە، كانى، دنساى توچخواز بىداھە modernism.

ئۇ چىند دېرەم بۇ ئەوهىيە بىلەم: بىلام گىرىدراو بەنیوبانگىي دىيارىكراو، بىلام گىرىدراو بەنیوبانگىي بالاترین دامەزراوى نىشتىمانى ئىمە، مە حکومان بىكەت رەخنە لە كەسانىيىك بىگىن كە خوشان دەۋىن بەبى ئەوهى ئەم خۇشمويىتىيە هىچ تەمىھاينىكى نارپاواي دىنالىيى لەپاشتۇرەبى و بەبى ئەوهى هىچ بەرۋەتىنە كەمان لەگەن كەسى خۇشويىستارا دەھىيت. من زۆر جار دەلىم: مەرۋە ناسىن لەتىزىكەمە مەرجىيەكى گۈنكە، ئاۋىينەيدىكى پىيۆستە، بىلام ئىمە، بىدەر لەمە، هەندىيچار خەلکانىيىشمان خۇشداھوئى بەبى ئەوهى هاوارىيىان بىن، كەسانىيىك دەچنە ناخى دەلىمانىوە تەنھىا لمىرمە لەتكەونى، ئەو دەۋابەتائىيە لەپا، دى حاكە و ساڭە، و مەرۋە ستىستانوھە دەسىستىن.

له گفمل ئەمەشدا، پىندهچى ئەم ترس و رارايىمى ئىيمە، ئەم وريايى و دردزىنگىيەمان لەھەدى رەخنە لەخۇشمۇيستانغان بىگرىن، ھەدر خۆى گماھىيەكى گمۇرەبى بىز بەلگاندىنى حەقىقەتىيەك كەئمۇيىش ئەمەيدە؛ ھۆشيارىبى رەخنەبى ئىيمە چەند دلخوازى شاكاندىنى تەموقەكانى راپىردوو يېت، چەند بىمۇيىت رووبىرۇو تابۆزكانى نەرىت يېتىدۇ، چەند تاراززو بىكا پشت بە سەرەتاتakanى عەقلخوازى rationalism principle بېبىستى و له دىنالى سۆزدارىبى نىيگەتىف دوورىكمۇيىتىدۇ، ھېيشتا لەبن فشارى روحى ئەم قۇناغە مىزۇوييە دەمىنیتىدۇ كە تىيايدايمە، ھېيشتا جلە كراوى ئەم بونىياتە كۆمەللايەتى و فکرى و تابورىيەنان دەيىت كە لەگۈرەيدان، دەنە لەدەرەوە ئەم حەقىقتە، ئەگەر بە پىتەرى مىللەتان و كۆمەلگا شارتستانىيەكانى دىنابىي، ئەگەر بە پىتەنگى بەها كانى ئازادىيە دىمۆكراطييەكان جىهانى ھاچىرخ بى، ئەگەر بە حوكىمى - لانىكەم - ناسىنى مەرۋەق بى؛ مەرۋەك بونومورىيەك كە ھەلە دەكە و قابىلى ئەمۇيە بۇنى راست بىرىتىمۇ، ئەمە ھەرگىز تاوان نىيە بۇ ئىيمە، بە تايىبەتى بۇ ئەمانەي لەكىشەكانى كۆمەلگا دەكۆلتىدۇ، بىمانۇي بە ئەددەبىو، بە زمانى لىك گەيشتن و هاجسى چاكسازىيەمۇ، (نمەك وەك قىشىوركائى بىرمەندى فەرەنسى دەليت: بە عەدقلىيەتى ويرانكىردن و رەتكەرنەمۇ ھەممۇ شىتىكەمە^(١)) رەخنە لەبەزىزلىرىن دەسەلەتدارانى و لاتى خۇمان بىگرىن؟؟ ھېچ پىتۇيىت نىيە جىاوازى بىنگە سىياسى و كۆمەللايەتى و رىنگخراوهېيەكان ناچار بە بىنەنگىيەمان بىكات لەپىيار و ھەلۇيستانىي كە پىيەمان وايد ھەلەن تەنانىت گەر ھەلەش بىن لە باسکەردن و ناوبرىنياندا؟ پاشان گەنگەتىرىن پىرسىيارىتكى تىپۆرى لەدىدى مندا ئەمۇيە چىتىر بېرىسىن : بۇچى دىبى، لەدىنالى ئىيمەدا، ھەممۇ دەمى، ھەلە كەن، ھەلگىرى دلەلاتت و ماناي خрап و نىيگەتىف بى؟ بۇچى كاتىك بەپەرسانمان رووبىرۇو گازنە و رەخنەي ھاونىشتىمانيان بىنەمە ئەم ھەللىيىستە وەك ئامرازىيەك بۇ چاوجىڭ ئەمە و چاكسازىي نەبىين؟ ئايا لەبىنەرەتدا بۇچى تائىيەستا ھەلە كەن بارگاوايسى بەچەمكىيەكى نەفرەتكراو؟ بۇچى وەك مەرجىيەك لە مەرچە بىنەرەتتىيەكانى زانىنى ئەم شەتەي نەبىينىن كە، لەدروومى سەسىنە ئىشى، ئىن دەكە، بىن دەكە، ئەم، شەتى، اسەت، دەست، بەجىنە؟

لیزروهه همر بمو مانا و پرسیار و پیودانگانه سدهرهوه، لهدیدی مندا، همرگیز ناسایی نیبه سهروکی پهلهمانی کوردستان و هیچ پهلهمانتاریکی ولاتی ئیمه نیگهران و موو گرژن لهوهی لهدهرهه را هاویشتمانیانی خویان چی لهسدر پهلهمانه کهی خویان دهلىن، چزن باسى روئ و تواناکانی دهکهن، بهچ دیدی دهرواننه پهلهمانتارانی هدریم، ج ویناکردنیکیشیان بۆ ئەم دامەزراوه نیشتمانییە هەيە كەمەر حەمم، گەورە دى شەرعىستە لەلاتدا.

من پیم سهیره سهراز کی پدرلهمان، که یه کینکه لمو پیاوانه خوشان دهوي و جیئی ریزمانه و لهناخیشهوه نیگهران بسوین ئهو دمهه که خوکوزانی قاعیده ویستیان تیزوری بکهن، بیت و بعروویه کی نایاسووده، به زماینیکی بیزار بروانیته ئهو رهخانهی که ناویهناو لهناو کزه و کومهمل و هاوولاًتسانی ولاٽی، ئئمە روروسروروی بدلرلهمان دهستمتهوه ^(۲). پیم سهیره جهنانی، سهراز ششکوتنه و تنساکدنی، بدلرلهمانتارانی

هر یمه که ئیمە وەك كىسانىيکى كەمبەخت و مەغدور، كىسانىيکى مافخۇراو و بېبەش. خەلکاتىيك كە هيشتا - به بۆچۇونى سەرۋەتكى پەرلەمان - پۇيىستىيان بە خزمەت و ئىمتىازاتى زىاتە، پۇيىستىيان بەناورلىداندۇو و خۆشكىدىنى زىاتەر زىيانە، پۇيىستىيان بەدەپ داڭكىييان لېپكىرىت؛ لەكاتىيىكا واقعى زىيان و گۈزەراني هەمەرىيە كەيان شىتىكى ترمان پى دەتى، جىا لەوە تىاشىاندايدە، به پىچەوانەمى سەرۋەك و بەرگىرىسەكانى لە مافى پەرلەمان تاران، پى لەجەرگى خۆى دەنى و دان بەواقۇي پەرلەمان و كەمۈكۈرىيە كانى دەنیت و ئاماساژى ناراستەخۇش بۆ ئەم تەبزىرە بى سۇرە دەكە خۆى لە كىرىنى ئۆتۈزمىيەل و دەيىان ئىمتىازاتى دىدا، دەپىنەتىمە^(۲).

ئەم قەبىرانە، ئەمۇرۇ بۇ ھەر شوئىيېكى دنيا راست نەبىت، تزىك نەبىت لە واقعى ھەر ولاٽىك لەملاٽانى شارستانى- جىهان، ئەمە بۇ ولاٽى

نهزمونی چهند سالی خوبیان بزیان نه سملاندوین توانای بدرجسته کردنیکی دلخوازی تیارادی کومه لگایان همبی، توانای ریزگرتنی پیوستیانه همبی له هممو ویست و خواستیکی کومدلگا، زورجار فاکتهرگله لکی خومالیش بونه بپرهسندنی زر قهیرانی تری زیانی سیاسی و کومدلا یهتی و ئابوریی ئیسه به قهیرانی ئیفلیج بونی پرلهمانیشدوه، ئیفلیج بونی پرلهمان لمپیویستتین و ناسکترین قوناغه کانی زیانی کومدلگای کوردیدا، له هندی قوناغیشدا سدرچاوه بونه بپرلپابونی کارهساتی کوشنه و تراژدیا مرؤیی گدوره و ترسناک ^(۱). ستراتکتزی تدم واقعشن، لعدیدی مندا، تنهها و تنهها لوددایه که؛ پرلهمانی ئیمه همتا ئەمپر پەیوندییه کی پتشو و کارلیکیکی دیوکراتیانی پیوست-ی له گەل زیان و زانی خەلکی کوردستاندا نەکردوه، نەتوانیو بەشدارییه کی کاریگەر و بدرچاو له کەمکردنوهی ئیش و تازار و کیشە و قمیرانه کانی کومدلگادا بکات. همتا ئەمپرۇش وابستئی زۆریک له ویست و سیاست و پەرژەوندییه حزبییه کانه کە مدرج نییە له هممو دۆخیکدا له گەل بدرژەوندییه گشتیید کانی کومدلگادا يەکبگرنده. له لایه کی ترشده، ئىر واقعىی پرلهمان زادەی هیچى تر نییە تەنها تەمە نەبیت کە زۆرینى تەمەنامائى تیایادا کاردا كەن كەسانیک نین بتسوانى لە کانی پیوستدا تەجاوزى تیارادی سیاسىي پارتە سیاسىيە كامان و ناكۆكى و مەلمانىيەكانیان بکەن، خەلکانیک نین بولىن خاونى دەنگى زوڭان و تازادانى خۆزیان بن و دەسپېشەرىي فەردیسانە خۆزیان همبى، هندى جاریش هەلگرى پرژە و يېزىكە و دىسکۆسيي تاييدتى و جياوازىن لمۇيی حزب

به مانایه کی دی. ئوهی پدرلەمانی ئىمەھى كوشتووه، ئوهی روحى ئەم دامىزراوه نىشتىمانىيە ماندو كردووه، ئەم واقعە ترسناكىدە كە لەمەن جىبىرە ترسناكە كانىتى و هەمەن ئەملىقىزلىيەن دەرنەچچووه. ئوهى ناچارمانىيىش دەكەت ئەم ئارگىيۆمىنست و بىيانوانە بەلاواز بىزانىن كە بەرىز سەرۋەكى پدرلەمان بۇ باشكردىنى ھەرقچى زياترى زيانى پدرلەمانشارانى ولات دەيانەنەن ئەم، ئەم واقعە ئالىمە دەسەلەتى ياسادانانى ولاتى ئېمەھى كە تىپدايدە.

به کورتی پیویست وایه سلرزکی تغییر و مانه نیشتمانیه که تیمه بیهی بکمودتیه که باراندیه نیمیتیازات و تیهیه کردنی پدرلمانتران که پدله تقدیری بدرپزیان ریگایه که بزر چاوه پوانی نه کردنی دستی حکومدت و میکانیزمیکه بزر لیپرسینه وی و صادرجیکه بزر سدریه خذبوونی تمند امانی تغییر و مان، توزقالانیک لمر واقعه ناتاساییه هژموونی رههای هیزه سیاسیه کامنان بدسر تیهادی پدرلماندا کدم ناکاتسوه، کامترین رئی لمههش ناگیریت و زیران و بدرپرسه تیداریه کانی و لاتی تیمه، بدمیانویی تلویه هدلبیزیر در اولی ریککمودتنه سیاسی و حزبیه کانن، خذیان لمهه بگموده اتر ندز اون که برا حزبیه کامیان لمنار پدرلماندا لییان پیرسنه و رهخندیان بکلن. بینگومان هدقیقتمیکی ترسناکتر لمهه، تمهوهیه که؛ روحی زورینه پدرلمانتران کامن هدتا شهمره روحبیکی یاخنی و تازاد و بی لایدن نییه، روحبیکی بدرپرس نییه و دک ندریتی پدرلمانی زوریک له و لاتانی دنیا ئاماده و درگرتنه ویه متمنه بیت له حکومدت و دورخستنه وی و زیره کانی لدهر هدلومدرجیکدا که پیویست بکات. ترازیدیای گموره تر لمههش ئمودیه هیچ هیزیکی سیاسی و کومه لا یهتی ئیپوزییون و کارا له کومه لگائی ئیمدادا نییه و نه ماوه بتوانیت دهستکاری ئم روحه گویرا یهله ترسناکه مان بزر بکات هدتا ئیو روزه ده سلاطه ته نفیزی و ته شریعیه کانی و لاتی تیمه ئابه و شیوهه بدرهه می ریککمودتنه سیاسیه کان و دواختنی پیشیر که دیوکراتیه کان و زاده برابشکردنی پوست و پیگه سیادیه کانی هدریم بن.

یہ راویز و سہ ریحاوہ کان:

- البروفيسور: ميشيل فيفيوركا، مساهمة العلوم الاجتماعية، ترجمة: عدالت عبدالله، مجلة سردم العربي، الصفحة ١٦٩، العدد ١٦٦، ٢٠٠٧.

ربيع .٢٠٠٧

نَهْم هَذِهِ لُوِيْسَتَهُ مَان بَهْ نَأْشَكْرَا لَهْ كُوبُونَهُ وَهِيْ رُوزِيٌّ ٢٠٠٧/٦/٥ دَادَ بَيْنَ كَهْ دَانِيَشْتَنِيَّكِيْ تَايِيهِتِيْ بَهْ رَلَهْ مَان بَوْ بَوْ هَلْسَهْ تَگَانَدَنِيْ كَارِوْ

چَالَاكِيَّهِ كَانِيْ بَهْ رَلَهْ مَان لَهْ مَاوَهِيْ سَانِي رَابِرْدَوْدَا.

لَهْ سَايِتِي سَبِيَّهِيْ - دَادَ بَهْ رَلَهْ مَان تَارِيَكِيْ كُويِسْتَانِ مَحَمَّدَ بَهْ وَتَارِيَكِ لَهْ زَيْرِ نَاوِيَشَانِيْ (وَلَامِيْ بَهْ رَلَهْ مَان تَارِيَكِ بَهْ نَهْ وَشِيرَوَانِ مَسْتَهِ فَا)

وَلَامِيْكِيْ رَهْخَنَهْ گَرَانِهِ نَوسِينِيَّكِيْ نَاوِيرَاوِ دَهَاتَهُ وَهِيْ كَهْ لَهْ سَهْرِ بَهْ رَلَهْ مَان فِي نَوسِيَّيُو، لَهْ وَتَارَهَا، كُويِسْتَانِ دَان بَهْ لَاهِنَهِ سَهْ لَبِيَّهِ كَانِيْ وَاقِعِيْ بَهْ رَلَهْ مَانَدَا دَهِيَّتِ.

آلان تورين، ماهية الديمقراطية؟، ص ٧٩، ترجمة: حسن قبيسي، دار الساقى، الطبعة الثانية ٢٠٠١.

هَمَان سَهْ رَجَاهِيْ پِيشَوُو ..

بَهْ رِپَابُونِي شَهِري خَوِينَاوِيِّي نَاوِخُولَهْ كُورِدِسْتَانِدا ١٩٩٨-١٩٩٤ وَ چَوْكَدَادَانِيْ بَهْ رَلَهْ مَان تَارَانِ بَهْ نَاكُوكِيْ هِيزِه سِيَاسِيَّهِ كَانِمان سَهْ رَدِيَّهُ وَهِيْ كَهْ خَهِلَكِيْ كُورِدِسْتَانِ لَهْ دَهَهَانِ شَهْوارِي دِمُوكَراَتِيَّسَاهِ دَاهِيِّي رَاجَكَتَنِي شَهِ رَهْكَهْ بَانَ كَهْ دَهِهَهِيْ كَهْ وَرَهَهِ.